

# **HANDBOOK**

**LL.M. (Comparative Law) Program & LL.D. (Comparative Law) Program**

**in Law and Political Science for International Students**

**Academic year of 2007**

**Nagoya University Graduate School of Law (GSL)**

2007 年度名古屋大学大学院法学研究科  
総合法政専攻国際法政コース

*This Handbook for LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science & LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science for international students* aims at providing program instruction for students enrolled in the Graduate School of Law in April 2007.

## **Contents**

	A Message from the Dean	2
I	Guideline for Graduate Programs	3
I-2	Guide to LL.M. (Comparative Law) Program	3
I-3	Guide to LL.D. (Comparative Law) Program	6
II	Courses taught through English offered for the 2006 Academic year	9
III	Regulation	12
III- 1	Regulation of the Graduate School of Law, Nagoya University	12
III -2	Internal Regulations regarding the Program Doctoral Thesis Investigation & Examination for obtaining the Program Doctoral Degree	19
III -3	Internal Regulations regarding the Program Doctoral Thesis Investigation & Examination for Obtaining Program Doctoral Degree' - Suspension of regulation contained in Article 3.	20
IV	Application procedure for Doctoral Thesis Examination	21
V	Procedure and Requirements for submission of master theses in English	22
VI	Guidelines for contributing articles to "Nagoya University Journal of Law and Politics (Hosei-ronshu)"	23
VII	Submission of manuscripts for inclusion in the Annual of the Master's Program for Modern Law & Comparative Law (collection of research papers)	25
VIII	Rules concerning the use and administration of the Law Faculty Information Center Nagoya University	26
VIII	General matters of concern relating to student life	28
X	Faculty Members & Office Hours, 2007	30

## **University Calendar**

The academic year at Nagoya University commences from April 1 to March 31 of the following year, which is divided into the spring term and the fall term:

Spring term (1st semester)	April 1 - September 30
Fall term (2nd semester):	October 1 - March 31
Entrance ceremony:	April 5
Academic Guidance	April 6
Classes start for Spring term.	April 10
University Anniversary:	May 1
University Festival	June 2 (afternoon) - 5
Summer Break:	August 8-September 30
Classes start for Autumn term	October 1
Winter Break:	December 28 - January 7
Commencement:	March 25

To all the GSL students:

## **A Message from the Dean**

Dean of the Graduate School of Law  
Nagoya University  
Professor MATSUURA Yoshiharu

Congratulations to all of you who have just entered the Graduate School of Law at Nagoya University. My guess is that you have come here with a fresh resolve and great expectations of the future.

The Graduate School of Law of Nagoya University boasts a free and open academic tradition. We have long been engaged in transmitting to people outstanding abilities in research and high levels of specialist skills. We now have over 100 international students and we have graduates operating all over the world, especially in Asia.

In 1999 this Faculty changed towards a greater emphasis on the Graduate School, moving from a central focus on the education of undergraduates towards a concentration on graduate students, creating a system responding to elevated levels of learning and ongoing internationalization. Also, given the recent expansion of market economics and the deepening of globalization and how it is effecting changes in society, it has become necessary to open new horizons in education in law and political science.

In reaction to this, the “Nagoya University Law School” was established in our Faculty with the aim of deepening the grounding in law and developing to a superior degree the practical skills of legal practitioners. Consequently, the faculty is divided into two departments, one being the Department of the Combined Graduate Program in Law and Politics and the other the Department of Practical Legal Personnel Training (Nagoya University Law School).

In the Department of the Combined Graduated Program in Law and Politics we have the Doctoral Program for Academics, the Applied Program in Law and Politics for Professionals and the Comparative Law Program in Law and Political Science for international students. The Program for Academics is aimed at the next generation of law and political science researchers endowing them with a broad perspective and deep specialist knowledge. The Applied Program for professionals is aimed at producing people with specialized knowledge in law and politics who will have the ability to play central roles in society. The Comparative Law Program is conducted through English. It is aimed at broadening skills in areas such as core research, cooperative research, research organization, thesis and material writing and so on. It is aimed at giving overseas students a high level of specialized knowledge and a broad perspective.

The doors to these various courses are mutually open to each other. Graduate students in considering their research theme and the contents of their future specialization can merit greatly from this. Many of the graduate students are native speakers of various Asian and European languages and so present an opportunity to learn new languages and to be informed of the laws of other nations in the World. It is an environment where one can grapple with issues and concerns both international and domestic. To facilitate the connections between researchers and practitioners, in the Law School courses there is a diverse array of educational program. There is also a system for internships outside the university.

The national universities have now been corporatized. In this era we are beginning to see more competitiveness and individualization among national corporated universities. Given this situation, the faculty staff intends to affect even more research and education. Universities, and in particular Graduate Schools, are ‘communities of knowledge’ where research and education are united. Graduate students are partners in that research. At the same time, as part of your scholarly research, I hope that you will approach your studies with the spirit of pioneering new academic horizons.

In this handbook for graduate students you will find information about each of the programs offered by this faculty as well as essential matters regarding research in this graduate school. Please consult carefully with your supervisor and strive to create a fresh and original course of research.

## **I Guideline for Graduate Programs**

### **I-1 Guide to LL.M. (Comparative Law) Program**

#### ***Consulting with Supervisors and Academic Staff***

When students wish to consult with academic staff members, please check the 'Office Hours' described on the back cover and follow the instruction on it.

#### ***Main advisor & Submission of Documents***

1 The LL.M. (Comparative Law) Program students will be assigned with a **main advisor** (supervisor) by the end of May for students enrolled in April and by the end of December for students enrolled in October.

2 These students will be assigned basically one sub-advisor. At necessity, one more sub-advisor will be assigned. Sub-advisors can be assigned from other department of faculty members of other Schools.

#### ***General regulations for obtaining a degree of Master of Laws (Comparative Law) for students enrolled in the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science***

1. Students are required to take courses which are necessary for fulfilling their research program under the supervision of the academic or main advisor.

2. In order to acquire a master degree, a student must be enrolled in the graduate program at least for two years\*, earn a minimum of 30 academic credits by taking courses, including 10 credits from Special Research I, Special Research II, Academic Writing I, and 12 credits from the subjects specifically placed on this program\*\*, submit a master's thesis and pass an thesis examination.

\*Although this program is two years long, those students whose research achievements are deemed to be of outstanding quality can finish in less time.

\*\* The 12 credits have to be taken from the courses offered in this Program described on the 'Table of Courses taught through English offered for the 2007 Academic year' (except for the compulsory courses of the Special Research I, Special Research II and Academic Writing I), the courses of no. 56 (Studies in Environmental Policy) and no. 57 (Seminar on International Environmental Law) and the courses offered at DICOS, GSID indicated on the item 6 below,

3. A maximum of 10 credits may be taken from courses offered by other Graduate Schools and/or from undergraduate courses of our School or other Schools with the approval of the Graduate School of Law Council.

#### ***Note:***

When you wish to take courses offered by the other Graduate Schools and undergraduate courses, please consult with your main advisor. You must also obtain permission from the instructor of the course you wish to take. Registration for the courses offered by the other Graduate Schools should be done through the student affairs section of the GSL administrative office.

4. Credits earned at the graduate school of other university or overseas graduate school may be counted as necessary credits not more than 10 for fulfilling requirements upon the approval of the Graduate School of Law Council.

5. Credits attained in accordance with regulations 3 and 4 cannot be more than 14 in total.

6. Specific courses\* offered by the Department of International Cooperation Studies (DICOS) of the Graduate School of International Development (GSID), Nagoya University shall be counted toward credits for fulfilling requirements.

\*Courses offered in the "Program in Governance and Law," "Program in Peace Building and "Comparative study of Legal and Political Systems" at DICOS of GSID

7. To get four credits from Special Research I, the 1<sup>st</sup> year students should consult with their main advisor and submit a midterm thesis progress report to the student affairs section of the administrative office of our School at the designated submission date. To get four credits from Special Research II, the 2<sup>nd</sup> year students should consult with their main advisor and submit a master's thesis to the dean of the Graduate School.

Those who have completed the master program less than two years and submitted a master's thesis and passed the thesis examination can obtain four credits as Special Research I.

### ***Outline of course work***

Students are required to take courses which are necessary for fulfilling their research program under the supervision of an academic or main advisor. Course registration should be done within a given period of time.

Regular courses are conducted in lecture and seminar format. Students are expected to prepare a topic and present their findings to both colleagues and faculty. Final grades are assessed mainly from presentations and the subsequent discussion. For that reason, class participation is very important. Students may also attend intensive lectures and seminars given by visiting academics and professionals.

As a large part of instructor's evaluation is based on class discussion, absences will affect the student's grades and may result in a failing grade. Students are expected to attend all classes.

***Important Note:*** If you cannot attend a class, you should inform the instructor beforehand, including the reason for your absence, and receive his / her permission. Failure to do so may result in a failing grade.

### ***Evaluation of grades***

Grades are classified into four levels as 'A', 'B', 'C', or 'D'.

(A: 100 to 80 marks, B: 79-70 marks, C: 69-60 marks, D: less than 59 marks)

A, B and C constitute a pass leading to the specified credits, D constitutes a fail with no credits awarded.

However, grades for the following subjects are classified as either pass or fail:

-Courses offered in the Applied Master's Program in Law and Politics)

Applied Law and Politics Information Theory

Professional Law and Politics Practicals I

Professional Law and Politics Practicals II

Special Lecture (Judicial practice and personnel)

-Courses offered in the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science

Special Lecture and Seminar (Peer Support Initiative - Comparative Law and Politics Seminars I)

Special Lecture and Seminar (Peer Support Initiative - Comparative Law and Politics Seminars II)

Special Lecture and Seminar (Peer Support Initiative - Comparative Law and Politics Seminars III)

### ***Master's Thesis Writing Program***

#### **1. Official Schedule for submitting master's thesis**

Students select a topic of interest in an area of law or political science and then conduct research independently under the supervision of main advisor.

At the end of the first year, a Master student is required to submit a ***Mid-term Thesis Progress Report***, consisting of the progress so far of the thesis, the structure and basic outline of the thesis, and the topics that are still to be dealt with under the supervision of his/her main advisor, which leads to 4 credit of 'Special Research I.'

Second year Master students should submit *an Application for Submission of a Master Thesis* to the students affairs section of GSL administrative office one month before the deadline for submission of the master's thesis; November 22 for master's students enrolled in April and May 31 for students enrolled in October.

The final submission of the thesis\* is December 25 for master's students enrolled in April and June 25 for students enrolled in October. Supervising by the main advisor for the second year and submission of the master's thesis leads to 4 credits of '**Special Research II.**'

\*Please refer to the "V Procedures and Requirements for Submission of Master Theses in English Language" (P.29).

Finally students must sit for **an oral examination**, defending their master's theses at the end of January of the following year for students enrolled in April and at the end of July for those enrolled in April.

## **2. Thesis Writing Program - Academic Writing Courses**

Our program provides three courses for academic writing in English as follows:

- 1) Academic Writing I (Compulsory) / (2 credit): from April 2006 to September 2007 (2007 1<sup>st</sup> semester)
- 2) Academic Writing II / (2 credit): from September 2006 to March 2007 ( 2007 2<sup>nd</sup> semester )
- 3) Academic Writing / (2 credit): from April to September 2007 (2008 1<sup>st</sup> semester)

## I-2 Guide to LL.D. (Comparative Law) Programs

### 1. General Requirements for Completion of Doctoral Program

In order to complete the doctoral program and obtain a 'program doctoral degree' (*Katei Hakase no Gakui*), the student must have spent three or more years on the doctoral program and submitted a doctoral thesis after receiving the necessary supervision in doctoral research, and having passed an investigation and examination of the submitted thesis. However, those deemed to have conducted research of a superior quality may obtain a doctoral degree after one year of enrollment.

*Note:* Those who have enrolled in the doctoral program for three or more years and completed the necessary supervision in doctoral research without submitting a doctoral thesis are officially regarded as **full leave** (*Manryo-taigaku*) students.

#### *Essential points regarding submission of a Program Doctoral Thesis*

-The **Program Doctoral Thesis** may be submitted to the Dean of the Graduate School when a student has completed three or more years on the doctoral program and has received the necessary supervision in doctoral research.

-Those who have completed research of an excellent quality may submit after one year.

-A student who has fulfilled the conditions for submission of Program Doctoral Thesis but has taken leave can submit the thesis within three years after her/his full leave-taking and within six years after she/he has been admitted to the Doctoral Program.

\* Please refer to the '*Internal Regulations regarding the Thesis and Degree Examinations of the Program Doctoral Degree; Katei Hakase*

#### *Program Doctoral Thesis Writing Course*

Students enrolled in the Applied Program for Professional and the Comparative Law Program who are seeking to obtain a doctoral degree should, following their own initiative, have a conscious aim and plan to this end. To guide and help students in carrying out such an independent-based endeavor, the faculty has established a **Program Doctoral Thesis Writing Program**. Graduate students must, under the direction of their academic supervisor, progress through this course as they write their thesis on an essentially independent basis. The Doctoral Thesis Writing Program is explained below.

### 2. Program Doctoral Thesis Writing Program / 課程博士論文執筆プログラム

#### 1) Time-period for practical work in writing doctoral thesis program

year	Students of April Entry	Students of October Entry	
First year	April	Oct.	Guidance for Program Doctoral Thesis Writing Course
	May	Nov.	Supervisor chosen / Submission of Research Plan
	Nov.	May	Submission of plan for writing doctoral thesis program
	Dec.	Jun.	Sub-supervisor chosen
Second year	Jan.	July	Mid-term program doctoral thesis progress report submitted
Third year	Sep.	Feb.	Public presentation of doctoral thesis
	Dec.	May	Submission of doctoral thesis *
			Thesis and Degree Examination (oral examination)
	Mar.	Sep.	Obtain Doctoral Degree
	If for any reason the student is unable to do public oral presentation in September, the next opportunity is in February of the following year:		
	Feb.	Sep.	Public presentation of program doctoral thesis
	May	Dec.	Submission of doctoral thesis
	Sep	Mar.	Thesis and Degree Examinations (oral examination)
			Obtain Program Doctoral Degree

- 2) In addition, a thesis writing course will be offered in spring every year. Graduate students are required to attend the classes in the early stages at least once.
- 3) Actual periods, times, dates and locations relating to the above course will be announced separately. Pay attention to the notice board.
- 4) Attendance at the guidance for the Program Doctoral Thesis Writing Program is required.
- 5) A doctoral thesis plan and a mid-term doctoral thesis report must be submitted to the student affairs section of the GSL administrative office under the direction of the supervisor by the stated deadline.
  - (1) **A doctoral thesis plan** of around 3,000 words is required and should consist of a thesis title, an explanation of the topic, a discussion of relevant issues and research trends, and the basic structure of the thesis and a schedule for writing the thesis.
  - (2) **A mid-term doctoral thesis report** of 4,200 words is required and should include the progress so far of the thesis, the structure and basic outline of the thesis, and the topics that are still to be dealt with.
- 6) In the program doctoral thesis **public presentation**, a synopsis of around 2,400 words is to be distributed, and an oral presentation of the outline of the thesis is to be given.
- 7) For those planning to submit their program doctoral thesis, the general rule is that a public presentation of the thesis takes place in September, after which the thesis is submitted in December. In case of students enrolled in October, a public presentation of the thesis takes place in February, after which the thesis is submitted in May. Upon passing an examination of the submitted thesis, the program doctoral degree is then awarded in March.
- 8) Those who present their thesis in February as a public presentation in general submit their program doctoral thesis in May, in which case the award of program doctoral degree is granted in July. In case of students of October entry, those who present their thesis in September as a public presentation submit their program doctoral thesis in December, in which case the award of program doctoral degree is awarded in March.
- 9) Regarding the application procedure for program doctoral thesis examination, please refer to the regulations concerned on the Chapter III-2.

### **3 . LL.D (Comparative Law) in Law and Political Science/ 国際法政コース博士後期課程におけるプログラム**

The LL.D (Comparative Law) in Law and Political Science consists of the aforementioned Program Doctoral Writing Program, as well as the programs outlined below. These programs have been established to generate the obtainment of a degree of Doctor of Law (Comparative Law). Students must, following their supervisor, pursue the programs for themselves.

#### **1) Critical Discussion Sessions**

This program involves a report supervisor presenting his/her own research plan and state of progress to a research group composed of participants from the entire body of graduate students on the Comparative Law Program, including those students on the Masters course. The participants consider the presented report and through this it is hoped the skills for managing and evaluating research are developed.

#### **2) Internship/Apprenticeship**

In this program it is hoped that by doing an internship in an actual Japanese companies' legal or otherwise sections, there will be an understanding of law and politics at the systematic level as well as at the cultural level, and that there will be actual training in the ability to resolve specialist and practical problems using actual situations.

#### **3) Research Management Skills Training**

It is hoped that by gathering together many researchers, the skills for the operation of large scale results shall be cultivated. In practical terms the aim is towards developing the know-how for managing research and education through networking, material-gathering, planning techniques, concretizing research proposals and setting up research environments.

### **4. Program Doctoral Thesis for Obtaining the Degree of Doctor of Laws (Comparative Law)**

博士(比較法学)の課程博士論文



**1) The following judgement criteria are used for the Doctoral Thesis in LL.D. (Comparative Law)**

1) 博士(比較法学)の課程博士論文については、次のような判定基準を用いる。

(1) Makes a contribution towards decisions and discoveries regarding practical and theoretical problems in Asian legal support (i.e. legal systems undergoing transition from socialism and authoritarianism as well as related international cooperation) in a wide sense of the meaning.

広義の「アジア法整備支援」(社会主義・権威主義体制からの移行に伴う法制整備とそれに関する国際協力)に関わる実務的・理論的課題の発見・解決に貢献していること

(2) Uses mainly comparative law and comparative political science methods. However, in the case of international relations specialists, even concerning analysis of the functioning of international documents and international institutions, it is permissible to consider the possible applications for domestic law and politics.

主として比較法学的・比較政治学的手法によること。ただし、国際関係を専攻する場合は、国際文書・国際機関の実行等の分析であっても、国内法・国内政治への応用可能性を念頭においたものであればよい。

(3) In dealing with problems of one's home country (that is a country in receipt of aid), even when using primary materials in one's mother tongue, the analysing of relevant research trends, and the progress of an argument following from a premise is done in Japanese or English even when it is not the mother tongue.

母国(支援対象国)の問題を取り扱っており、一次資料として主として母語によるものをもちいるとしても、英語・日本語等母語以外の言語を用いて関連の研究動向を分析しており、それを前提に議論を進めていること。

(4) The setting of problems is clear and one's own answers emerge to the problems.

問題設定が明確であり、設定した問題に対する自分なりの回答が出されていること

(5) One's own originality can be recognized in the progress of the research and comparisons.

従来の研究と比較して独自性が認められること

(6) That it is theoretically solid, and answers to expected criticisms are anticipated.

論理的に堅固であり、予想される批判に対する回答が用意されていること

**2) The following two formats can be used / 次の二つの方式のいずれによること。**

**(1) A thesis on one point concerning a specific theme connected with (1)-(6) as the main thesis and papers or reports on a few of the following points becoming 2 or more points in a reference thesis:**

1) の(1)～(6)を兼ね添える特定のテーマについての論文1点を主論文とし、次のいくつかのパターンによるペーパーあるいは報告書を2点以上参考論文とするもの。

a) A report on the results from research organisations' international symposiums dealing with 'Asian legal exchange'. / 「アジア法整備支援」にかかわる国際シンポの組織等研究組織の実績を示す報告書

b) The writing of and reporting on textbooks that contribute to higher education in law and political science in ones (aid-recipient) country. / 母国(支援対象国)における法学・政治学の高等教育に貢献しうる教科書を執筆していることを示す報告書

c) A paper that aims to diffuse basic knowledge about law and politics in ones own (aid-receiving) country. / 日本において母国(支援対象国)の法と政治についての基礎的知識の普及に努めたことを示すペーパー

d) A report on a research or educational activity that fulfils the main tenets of the international law and politics course and LL.D. (Comparative Law) / その他国際法政コース・博士(比較法学)の趣旨に合致する研究・教育活動を行ったことを示すレポート

In the case of (1), other reference theses may be submitted. The quantity of the main thesis should aim to be half of the Law doctorate.

この場合、その他の参考論文を提出することもできる。主論文の分量は従来の博士(法学)のこれの半分程度を目安とする。

**(2) A combination of (1)-(6) in 1) and a thesis of one point indicating the results of a)-d) in format (1) being made into the main thesis. / 1)の(1)～(6)を兼ね備え、かつ、(1)方式のa)～d)の実績を端々に示す論文1点を主論文とするもの。**

## II Courses taught through English offered for the 2007 Academic year

番号	授業科目	講義題目	単位数	教員名	形式	開講対象・時期
No	Subject	Course title	Credit	Instructor (professors)	Lecture/ Seminar	Targeted students/ Term offered
201	研究方法論 [必修]	論文執筆講座	2	松浦好治	講義	1,2 年次、前期
	ACADEMIC WRITING [Compulsory]	Legal research and writing		Matsuura Yoshiharu	Lecture	M1&M2 / 1st semester
202	研究方法論	論文執筆講座	2	フランク・ベネット	講義	1 年次、後期
	ACADEMIC WRITING	Legal research and writing		Frank Bennett	Lecture	M1/ 2nd semester
203	研究方法論	論文執筆講座	2	フランク・ベネット	講義	2 年次、前期
	ACADEMIC WRITING	Legal research and writing		Frank Bennett	Lecture	M2 / 1st semester
204	現代基礎法学専門研究	現代日本法基礎論	2	フランク・ベネット	講義	1,2 年次、通年
	PROFESSIONAL STUDIES IN CONTEMPORARY LEGAL DISCIPLINES	Politics and Law in Japan		Frank Bennett	Lecture	M1&M2 / One-year course (every two weeks)
205	比較法哲学専門研究	法とその担い手たち	2	森際康友	講義	1,2 年次、前期
	COMPARATIVE STUDIES IN JURISPRUDENCE	The Law and its Personnel		Morigiwa Yasutomo	Lecture	M1&M2 / 1st semester
206	比較憲法専門研究	近代憲法概論	2	本秀紀	講義	1,2 年次、前期
	COMPARATIVE STUDIES IN CONSTITUTIONAL LAW	Outline of Modern Constitution		Moto Hidenori	Lecture	M1&M2 / 1st semester
207	比較行政法専門研究	近代行政法	2	市橋克哉	講義	1,2 年次、後期
	COMPARATIVE STUDIES IN ADMINISTRATIVE LAW	Modern Administrative Law		Ichihashi Katsuyza	Lecture	M1&M2 / 2nd semester
208	国際法専門研究	国際法入門	2	山形英郎【国】	講義	1,2 年次、前期
	PROFESSIONAL STUDIES IN INTERNATIONAL LAW	Introduction to International Law		Yamagata Hideo (*GSID)	Lecture	M1&M2 / 1st semester
209	国際人権法専門研究	国際人権法の展開と課題	2	非・安藤仁介	講義	1,2 年次、集中講義
	PROFESSIONAL STUDIES IN INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS LAW	Development and Issues on Law on International Human Rights - the International Covenant on Civil and Political Rights		Ando Nisuke (Honorable Professor of Kyoto University)	Lecture	M1&M2 / An intensive lecture
210	国際人権法専門研究	Seminar on Human Rights and Refugee Law	2	小畑郁	演習	1,2 年次、後期
	PROFESSIONAL STUDIES IN INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS LAW	Seminar on Human Rights and Refugee Law		Obata Kaoru	Seminar	M1&M2 / 2nd semester
211	国際経済法専門研究	WTO 法の研究	2	川島富士夫【国】	講義	1,2 年次、前期
	PROFESSIONAL STUDIES IN INTERNATIONAL ECONOMIC LAW	Studies in Law on WTO		Kawashima Fujio (*GSID)	Lecture	M1&M2 / 1st semester
212	国際経済法専門研究	WTO 法研究	2	水島朋則	演習	1,2 年次、後期
	PROFESSIONAL STUDIES IN INTERNATIONAL ECONOMIC LAW	Problems of the WTO Legal System		Mizushima Tomonori	Seminar	M1&M2 / 2nd semester
213	比較民法専門研究	契約法	2	非・加賀山茂	講義	1,2 年次、前期、隔年・07 年度開講
	COMPARATIVE STUDIES IN CIVIL LAW	Contract Law		Kagayama Shigeru (Professor of Meiji-gakuin Univ)	Lecture	M1&M2 / 1st semester / Biennial opening of a course
214	比較民法専門研究	不法行為法の比較法的考察・研究	2	非・加賀山茂		1,2 年次、前期、隔年・07 年度開講せず
	COMPARATIVE STUDIES IN CIVIL LAW	Comparative Considerations of Tort Law		Kagayama Shigeru (Professor of Meiji-gakuin Univ)		M1&M2 / 1st semester / Biennial opening of a course/Not

						Open for 2007
215	比較刑事法専門研究	刑法の発展と外国法の影響	2	非・高山佳奈子	講義	1 年次、集中講義
	COMPARATIVE STUDIES IN CRIMINAL LAW	Development of national criminal law under the influence of foreign and international law		Takayama Kanako (Professor of Kyoto Univ)	Lecture	M1 / An intensive lecture
216	比較司法制度専門研究	司法制度入門（民事）	2	河野正憲	講義	1, 2 年次、後期
	COMPARATIVE STUDIES IN JUDICIAL SYSTEM	Introduction to the Civil Justice System		Kawano Masanori	Lecture	M1&M2 / 2nd semester
217	比較企業法専門研究	会社法	2	非・上田純子（静岡大学）		1, 2 年次、前期、隔年・07 年度開講せず。
	COMPARATIVE STUDIES IN BUSINESS LAW	Corporate Law		Ueda Jyunko (Professor of Shizuoka University)		M1&M2 / 1st semester / Biennial opening of a course/Not Open for 2007
218	比較企業法専門研究	会社法	2	非・上田順子（静岡大学）	講義	1, 2 年次、前期、隔年・07 年度開講。
	COMPARATIVE STUDIES IN BUSINESS LAW	Corporate Law		Ueda Jyunko (Professor of Shizuoka University)	Lecture	M1&M2 / 1st semester / Biennial opening of a course/
219	比較政治専門研究	日本の近代化	2	増田知子	講義	1, 2 年次、前期
	COMPARATIVE STUDIES IN POLITICS	Modernization of Japan		Masuda Tomoko	Lecture	M1&M2 / 1st semester
220	比較政治専門研究	日本外交と国際政治	2	定形衛	講義	1, 2 年次、後期
	COMPARATIVE STUDIES IN POLITICS	Japanese Diplomacy and International Politics		Sadakata Mamoru	Lecture	M1&M2 / 2nd semester
221	比較行政学専門研究	比較行政学	2		講義	1, 2 年次、07 年度開講せず
	COMPARATIVE STUDIES IN PUBLIC ADMINISTRATION	Comparative public administration			Lecture	M1&M2 / Not open for 2007
222	比較政治理論専門研究	近代欧州の政治倫理	2	磯部隆	講義	1, 2 年次、後期
	COMPARATIVE STUDIES IN POLITICAL THOUGHT	Political Theory of Modern Europe		Isobe Takashi	Lecture	M1&M2 / 2nd semester
223	特別研究 [必修]	チュートリアル	4	指導教員	講義	1 年次、通年
	SPECIAL RESEARCH [Compulsory]	Tutorials		Each supervisor (main advisor)	Lecture	M1/ One-year
224	特別研究 [必修]	チュートリアル	4	指導教員	講義	2 年次、通年
	SPECIAL RESEARCH [Compulsory]	Tutorials		Each supervisor (main advisor)	Lecture	M2/ One-year
225	特別講義演習	企業法務	2	トヨタ法務会議	講演実	1, 2 年次、後期
	SPECIAL LECTURE AND SEMINAR III (BUSINESS LAW AND PRACTICES)	Corporate Legal Practices		Mr. TANAKA Kojiro, general manager of Legal Division of TMC, Ms Shibata Yuki, general manager of legal division of Aishin Seiki Corporation (TOYOTA Group Legal Meeting)	Lecture/Seminar/Practice	M1&M2 / 2nd semester
226	特別講義演習	国際ビジネス交渉論	2	フランク・ベネット	講演実	1, 2 年次、前期
	SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	Workshop on International Negotiation		Frank Bennett	Lecture/Seminar/Practice	M1&M2 / 1st semester
227	特別講義演習	読売新聞特別講義-比較アジア社会論	2	吉政友広、読売新聞社記者 (寄附講座)	講義	1, 2 年次、後期
	SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	YOMIURI SHIMBUN Special Lecture - Comparative Asian Corporate theory-		Assoc Professor Yoshimasa Tomohiro and reporters for Yomiuri Shimbun Tokyo main office	Lecture	M1&M2 / 2nd semester
228	特別講義演習	日本の司法機関	2	非・小川晶露弁護士	講演実	1 年次、後期

	SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	Japanese Judicial Institutions		Mr. Ogawa Akitsuyu, Attorney from Aichi Bar Association	Lecture/Seminar/Study trip	M1/ 2nd semester
229	特別講義演習	途上国の法曹・企業倫理	2	森際康友	講義	1, 2 年次、後期
	SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	Legal and Business Ethics in Developing Countries		Morigiwa Yasutomo	Lecture	M1&M2 / 2st semester
230	特別講義演習	PSI - (比較法政演習)	2	各グループ指導教員	演習	1 年次、後期
	SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	Peer Support Initiative (Comparative Law and Politics Seminars I)		Supervising teachers: Each member of teaching staff	Seminar	M1/ 2nd semester
231	特別講義演習	PSI - (比較法政演習)	2	各グループ指導教員	演習	1, 2 年次、前期
	SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	Peer Support Initiative (Comparative Law and Politics Seminars II)		Supervising teachers: Each member of teaching staff	Seminar	M1&M2 / 1st semester
232	特別講義演習	PSI - (比較法政演習)	1	各グループ指導教員	演習	2 年次、集中
	SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	Peer Support Initiative (Comparative Law and Politics Seminars III)		Supervising teachers: Each member of teaching staff	Seminar	* The schedule of the above intensive courses will be notified later on the bulletin board.
56	環境政策研究	国際環境協力論		加藤久和	講義	通年
	Studies in Environmental Policy	International Environmental Corporation	4	KATO Hisakazu	lecture	one-year course
57	国際環境法研究	国際環境法		加藤久和	演習	通年
	Seminar on International Environmental Law	International Environmental Law	4	KATO Hisakazu	Seminar	one-year course

#### Note:

- \* GSID indicates 'Graduate School of International Development' of Nagoya University
- \* An academic year of 2007 begins in April 1, 2007 and ends in March 31, 2008.
- \* 1st Semester: April 1-September 30
- \* 2nd Semester: October 1-March 31
- \* One course for two credits holds 15 classes (90 minutes each).
- \* One intensive course holds 15 classes (90 minutes per class) for 3-4 days.

#### Electric Syllabus

The 2007 outline of the lectures and seminars for the School and Graduate School of Law, Combined Graduate Program in Law and Political Science, has been uploaded onto the web-based syllabus. The User ID and Password needed to access this electronic syllabus shall be distributed from the GSL Students Affairs Section early April with your student ID.

The Electronic Syllabus is linked to the website for the Graduate School and School of Law (GSL)

(<http://gsl-nagoya-u.net/index.php/>). Click the button of the **Syllabus System**

(<http://infosv.nomolog.nagoya-u.ac.jp/english/syllabus/as/v/gso7>) on the page of the **Academic Programs** of the GSL Web-site in English.

Please note that the details of lectures shall not be included in the student handbook from 2007 onwards.

### III Regulation

#### III-1 Regulations for the Graduate School of Law, Nagoya University

##### 名古屋大学大学院法学研究科規程

制定 平成 16 年 4 月 1 日/ Enacted: 1<sup>st</sup> April, 2004

改正 平成 17 年 4 月 6 日/ Amended: 6<sup>th</sup> April, 2005

改正 平成18年6月21日/Amended: 21st June 2006

改正 平成19年2月7日/ Amended: 7th February 2007

(趣旨)

##### Aims

第 1 条 名古屋大学大学院法学研究科(以下「研究科」という。)における教育課程,授業,研究指導,成績評価等(以下「研究科の教育」という。)については,名古屋大学大学院通則(平成 16 年度通則第 2 号。以下「通則」という。)に定めるもののほか,この規程に定めるところによる。

2 この規程に定めるもののほか,研究科の教育に関し必要な事項は,研究科委員会が定める。

**Article 1:** The educational programs, subjects, research guidance, markings and evaluations and so on (hereafter called 'Faculty's education') for the Faculty of the Graduate School of Law (GSL), Nagoya University (hereafter called 'Faculty') shall be governed by these regulations where they are not governed by the general rules of Nagoya University graduate schools (2005 General Rules No. 2, hereafter called 'General Rules').

2: Other than these regulations, matters necessary to the Faculty's education shall be decided by the Faculty Committee.

第2条 研究科の総合法政専攻は,法学及び政治学における学術の理論及び応用を教授研究し,その深奥を究め,高度の専門性が求められる職業を担うための深い学識及び卓越した能力を培うことにより,文化の進展に寄与するとともに,法学及び政治学における学術の研究者,高度の専門技術者及び教授者を養成することを目的とする。

**Article 2:** The Faculty's Combined Program in Law and Politics, is based around the teaching and researching of the theory and application of legal and political studies. The aim of the program is to broaden such studies and, by expanding on the knowledge and excellence necessary to perform in careers requiring high levels of specialist knowledge, to contribute to the advancement of culture, as well as to nurture researchers and high-level specialists and teachers.

(総合法政専攻の課程)

第 3 条 総合法政専攻の博士課程は,前期 2 年の課程(以下「前期課程」という。)及び後期 3 年の課程(以下「後期課程」という。)に区分する。

2 前項の規定にかかわらず,専門職大学院設置基準(平成 15 年文部科学省令第 16 号)第 18 条第 1 項に定める法科大学院の課程を修了した者にあつては,後期課程に入学した場合の標準修業年限は,2 年とする。

##### (Department of the Combined Graduate Program in Law and Politics program)

**Article 3:** The program for doctoral degrees from the Department of the Combined Graduate Program in Law and Politics are divided between the first 2 years (hereafter called 'Master's program') and the final 3 years (hereafter called 'Doctoral program').

2. Regardless of the previous section's regulation, for those persons completing programs in the Graduate School under Section 1 of Article 18 (2004 Ministry of Education and Science Directive No. 16) of the Established Criteria for Specialist Graduate Schools, the standard limit for finishing classes is 2 years upon enrolling in the Doctoral program.

(実務法曹養成専攻の課程)

第 4 条 実務法曹養成専攻の専門職学位課程は,3 年の課程とする。

##### (Department of Practical Legal Personnel Training program)

**Article 4:** The program for specialist doctoral degrees in the Department of Practical Legal Personnel Training program runs for 3 years.

(授業科目,単位数及び履修方法並びに研究指導)

第 5 条 総合法政専攻の授業科目,その単位数,履修方法及び研究指導は,別表第 1 のとおりとする。

2 実務法曹養成専攻の授業科目,その単位数及び履修方法は,別表第 2 のとおりとする。

3 各授業科目の単位数の計算の基準は,研究科委員会が定める。

##### (Subjects, credits, method of completion and research guidance)

**Article 5:** The credits, method of completion and research guidance for subjects in the Department of the Combined

Graduate Program in Law and Politics are listed in the Supplementary Chart No. 1.

2. The credits and method of completion for subjects in the Department of Practical Legal Personnel Training are given in the Supplementary Chart No. 2

3. The criteria for calculating the credits for each subject will be decided by the Faculty Committee.

(指導教員)

第 6 条 入学又は進学を許可された者には、指導教員を定める。

2 指導教員は、必要に応じて 2 名以上とすることができる。

3 前項の場合に必要なときは、他の研究科の教員を加えることができる。

(Research Supervisors)

**Article 6:** Research supervisors are selected for each person permitted to enter the programs.

2. The research supervisors may be two people or more, as necessary.

3. In the case of necessity as referred to in the previous section, a research supervisor from another faculty may also be included.

(学修計画)

第 7 条 学修計画は、研究科委員会が定めるところに従い、指導教員の指導の下に作成し、研究科長に提出しなければならない。

(Study Plan)

**Article 7:** The research plan, in accordance with the decision of the Faculty Committee, is created under the direction of the research supervisor and is submitted to the Dean.

(入学前の既修得単位の認定)

第 8 条 学生が研究科に入学する前に大学院において履修した授業科目について修得した単位(科目等履修生として修得した単位を含む。)については、研究科委員会が教育上有益と認める場合は、10 単位を超えない範囲で課程修了に必要な単位として認定することができる。

(Recognition of credits for subjects already completed before entering the program)

**Article 8:** Students who have received credits in subjects completed in the Graduate School prior to entering the Faculty (including credits for completion of subjects) may have, where the Faculty Committee recognizes the inherent educational value, up to 10 credits essential to program completion recognized.

(他の研究科等の授業科目の履修等)

第 9 条 研究科委員会が適当と認めたときは、次に掲げる授業科目の履修を認めることができる。

(1) 研究科の他の専攻

(2) 他の研究科

(3) 法学部

(4) 前号以外の学部

2 前項各号の授業科目において履修し修得した単位は、それぞれ 10 単位を超えない範囲で、課程修了に必要な単位として認定することができる。

(Completion of subjects in other faculties)

**Article 9:** Where the Faculty Committee appropriately approves it, completion of the following course subjects may be recognized.

(a) other departments in the Faculty

(b) other faculties

(c) the School of Law

(d) schools other than the School of Law

2. Credits received due to completion of course subjects in the previously mentioned sections may be considered as credits essential to program completion and cannot exceed 10 credits each.

(他の大学院の授業科目の履修等)

第 10 条 学生が他の大学院で授業科目を履修し修得した単位については、研究科委員会が適当と認めたときは、10 単位を超えない範囲で課程修了に必要な単位として認定することができる。

(Completion of course subjects in other graduate schools)

**Article 10:** Students who have received credits in subjects completed in other graduate schools may, with appropriate approval from the Faculty Committee, have up to 10 credits essential to program completion recognized

(外国の大学院の授業科目の履修等)

第 11 条 前条の規定は、学生が外国の大学院で授業科目を履修し修得した単位について準用する。

(Course subjects completed in overseas graduate schools)

Article 11: The regulation in the previous article may also apply to students who have completed course subjects in overseas graduate schools.

(単位の認定)

第 12 条 前 4 条に定める単位の認定は、あわせて 14 単位を超えることができない。

2 前項の単位の認定は、実務法曹養成専攻の法学既修者については、法科大学院において修得したものとみなされる授業科目の単位とあわせて 30 単位を超えることができない。

(Recognition of credits)

Article 12: Credits recognized under the previous 4 articles cannot accumulate to more than 14 credits.

2. For credits recognized according to the previous section, in the case of those persons in the Department of Practical Legal Personnel Training who have already completed law studies, the amount of credits for subjects completed in the Law School that can be recognized cannot be more than 30.

(論文の提出時期等)

第 13 条 総合法政専攻の前期課程 2 年次において提出する修士論文の提出期限は、毎年 12 月 25 日とし、その審査は、翌年 2 月末日までに行う。ただし、研究科に 10 月に入学した者の修士論文の提出期限は、毎年 6 月 25 日とし、その審査は、7 月末日までに行う。

2 後期課程において提出する博士論文の提出期限は、研究科委員会が別に定める。

(Dates for submission of thesis)

Article 13: The submission date each year for the masters thesis of those in the second year of the Master's program is the 25<sup>th</sup> of December. The thesis examination takes place at the end of the February of the following year. However, the submission date each year for the master thesis for those who enter in October is the 25<sup>th</sup> of June with the examination taking place at the end of July.

(試験)

第 14 条 授業科目の試験の時期、方法その他必要な事項は、あらかじめ公示する。

(Examination)

Article 14: The time period, method and other necessary matters concerning the examinations for each course subject will be publicly announced in advance.

(成績評価)

第 15 条 授業科目の成績は、総合法政専攻においては A, B, C 及び D の区分により、実務法曹養成専攻においては特 A, A, B, C 及び D の区分により評価する。ただし、この区分により難しいものについては、合格及び不合格の区分によることができる。

2 前項による評価で、特 A, A, B 及び C を合格とし、D を不合格とする。

(Evaluation of results)

Article 15: The results for each course subject in the Department of the Combined Graduate Program in Law and Politics are ranked as A, B, C and D. In the Department of Practical Legal Personnel Training the rankings are Special A, A, B, C and D. However, where ranking is difficult, the ranking may be designated as 'pass' and 'fail'.

2. In terms of the rankings in the previous section, Special A, A, B and C are passes and D is a fail.

(授業科目の追試験)

第 16 条 病気その他やむを得ない事由により授業科目の期末試験を受けることができなかった者は、その授業科目について、追試験を受けることができる。

2 追試験の実施については、研究科委員会が別に定める。

(Supplementary examinations for course subjects)

Article 16: Those who cannot take course subject examinations due to illness or other unavoidable reasons may take supplementary examinations for that course subject.

2. The holding of such supplementary examinations shall be decided separately by the Faculty Committee.

(授業科目の再試験)

第 17 条 不合格となった授業科目については、研究科委員会が定めるところに従い、再試験を受けることができる。

**(Re-examination for course subjects)**

**Article 17:** In accordance with the decision of the Faculty Committee, those who have failed the examinations of course subjects may retake those examinations.

**(学位試験の追試験)**

第 18 条 第 15 条の規定は，学位試験について準用する。

**(Supplementary examinations for conferral of degree)**

**Article 18:** The regulations in Article 15 shall also apply to examinations for conferral of degrees.

**(大学院特別聴講学生)**

第 19 条 大学院特別聴講学生の入学は，研究科委員会において選考の上，研究科長が許可する。

**(Special Graduate Students)**

**Article 19:** The Dean, on the basis of selections made by the Faculty Committee, grant permission for Special Graduate Students to enroll.

**(特別研究学生)**

第 20 条 特別研究学生の入学は，研究科委員会において選考の上，研究科長が許可する。

**(Special Research Students)**

**Article 20:** The Dean, on the basis of selections made by the Faculty Committee, may grant permission for Special Research Students to enroll.

**(科目等履修生)**

第 21 条 科目等履修生の入学は，研究科委員会において選考の上，研究科長が許可する。

2 科目等履修生の在学期間は，履修しようとする授業科目について授業の行われる期間とする。

3 科目等履修生の履修科目における単位の認定は，第 4 条，第 13 条及び第 14 条の規定を準用する。

**(Non-matriculated Graduate Students)**

**Article 21:** Non-matriculated graduate students may enroll with the permission of the Dean on the basis of a decision from the Faculty Committee.

2. The period of study for a non-matriculated graduate student shall be for the period of the subjects the student is attempting to complete.

3. The recognition of credits for subjects completed by non-matriculated graduate students will be in accordance with Articles 4, 13 and 14.

**(大学院研究生)**

第 22 条 大学院研究生の入学資格は，次のとおりとする。

(1) 法学修士又はこれに相当する修士の学位を有する者

(2) 専門職学位又はこれに相当する学位を有する者

(3) 大学院研究生として就学の目的を達するに必要な学力を有すると認められた者

2 大学院研究生の入学は，研究科委員会において選考の上，研究科長が許可する。

3 大学院研究生の定員は，10 名とする。

4 大学院研究生の在学期間は，1 年以内とする。ただし，在学期間の延長を妨げない。

**(Graduate research students)**

**Article 22:** the qualifications for the enrollment of graduate research students are as follows:

(1) persons who have completed a masters in law or the equivalent

(2) persons who have a specialist degree or the equivalent

(3) persons recognized to have the necessary aptitude to reach the goals of their tenure as research graduate students

2. Research graduate students enroll with the permission of the Dean upon the decision of the Faculty Committee.

3. The number of research graduate students shall be limited to 10.

4. The period of enrolment for research graduate students shall be no longer than one year. However, this may be extended.

**附 則**

この規程は，平成 16 年 4 月 1 日から施行する。ただし，平成 15 年度以前に入学又は進学した者については，この規程の施行前の名古屋大学法学研究科規程を適用する。

**Supplementary provisions**

These regulations are effective from April 1<sup>st</sup>, 2004. However, the Regulations of the Nagoya University Graduate School of Law existent before these regulations shall apply to persons who enrolled before 2003.



附 則（平成 16 年 6 月 23 日規程第 290 号）

この規程は、平成 16 年 10 月 1 日から施行する。ただし、平成 16 年 4 月以前に入学又は進学した者については、なお、従前の例による。

**Supplementary provisions (23<sup>rd</sup> June, 2004, Regulation No. 290)**

This regulation is effective from October 1<sup>st</sup>, 2004. However, those persons enrolled before April, 2004 follow the previous regulations.

附 則（平成 17 年 2 月 23 日規定第 335 号）

この規定は、平成 17 年 4 月 1 日から施行する。

**Supplementary provision (23<sup>rd</sup> February, 2005, Regulation No. 335)**

This regulation is effective from April 1<sup>st</sup>, 2005)

附 則（平成 17 年 4 月 6 日規定第 1 号）

この規定は、平成 17 年 4 月 6 日から施行し、平成 17 年 4 月 1 日から適用する。

**Supplementary provision (6<sup>th</sup> April, 2005, Regulation No. 1)**

This regulation is effective from April 6<sup>th</sup>, 2005 and shall be applied from April 1<sup>st</sup>, 2005.

附 則

この規程は、平成18年5月24日から施行する。ただし、平成17年度以前に入学した者については、なお従前の例による。

**Supplementary Provision**

These regulations are effective from May 24th, 2006. However, for those students who enrolled in the faculty prior 2005, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則

この規程は、平成19年4月1日から施行する。ただし、平成18年度以前に入学した者については、なお従前の例による。

**Supplementary Provision**

These regulations are effective from April 1st, 2007. However, for those students who enrolled in the faculty prior 2006, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則

この規程は、平成19年4月1日から施行する。

**Supplementary Provision**

These regulations are effective from April 1st, 2007.

別表第 1（第 5 条第 1 項関係）

**Supplementary Chart No. 1 (In relation to Article 5, Section 1)\***

\* Refer to the “Handbook for the Department of the Combined Graduate Program in Law and politics Program at the Graduate School of Law, Nagoya University” in Japanese: 『名古屋大学大学院法学研究科総合法政専攻学生便覧 2007 年度』 p.37-38.

（前期課程における履修方法）

**(Method for completion of Master program)**

**1 特別研究Ⅰの履修方法**

応用法政コース及び国際法政コースにおいて「特別研究Ⅰ」の単位の認定を受けるためには、第 1 年次の研究指導を受け、年次の修了に当たって、中間報告書(研究レポート)を研究科長に提出しなければならない。

**1. Method for completion of Special Research I**

First year students obtain research guidance, and after completing the year, submit a progress report (research report) to the Dean to gain credits for ‘Special Research I’ in the Applied LL.M. (Modern Law) Program in Law and politics and the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science.

**2 特別研究Ⅱの履修方法**

応用法政コース及び国際法政コースにおいて「特別研究Ⅱ」の単位の認定を受けるためには、第 2 年次の研究指導を受け、修士論文を研究科長に提出しなければならない。

**2. Method for Completion of Special Research II**

Second year students obtain research guidance and submit a master's thesis to the Dean to gain credits for the Applied LL.M. (Modern Law) Program in Law and politics and the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science.

### 3 大学院国際開発研究科の授業科目の取扱い

応用法政コース及び国際法政コースにおいては、大学院国際開発研究科国際協力専攻の授業科目のうち、本研究科が指定した授業科目は、本研究科の授業科目とみなす。

#### 3. Taking course subjects in the Graduate School of International Development

For the Applied LL.M. (Modern Law) Program in Law and politics and the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science, subjects designated by the Faculty that are part of the Department of International Co-operation in the Graduate School of International Development shall be seen to be also course subjects of the Faculty.

### 4 各コースの修了要件及び学位

#### 4 Conditions for completion and degree for each Course

##### (1) 研究者養成コース

自己の専門に属する授業科目 8 単位以上を含めて 30 単位以上を修得し、かつ修士論文の審査・試験に合格した場合に修了を認定し、修士(法学)の学位を授与する。

##### (1) Program for Academics

A Degree of Master of Laws will be awarded upon the acquirement of 30 credits, including 8 credits in subjects associated with one's area of specialization, and upon passing an examination and investigation of one's master thesis.

##### (2) 応用法政コース

特別研究 I 及び II の 8 単位を含めて 30 単位以上を修得し、かつ修士論文の審査・試験に合格した場合に修了を認定し、修士(現代法学)の学位を授与する。ただし、当該 30 単位のうちには、応用法政コースの授業科目(特別研究 及び を除く。)から修得する 12 単位を含めなければならない。

##### (2) Applied LL.M. (Modern Law) Program in Law and politics

A Degree of Master of Laws (Modern Law) shall be awarded upon the acquirement of 30 credits, including 8 credits for Special Research I and Special Research II, and upon passing an examination and investigation of one's master thesis. However, 12 of those 30 credits must be obtained from course subjects in the Applied Law and Administration Course (not including Special Research I and II).

##### (3) 国際法政コース

必修科目 10 単位(特別研究 I, II 及び研究方法論 I)を含めて 30 単位以上を修得し、かつ修士論文の審査・試験に合格した場合に修了を認定し、修士(比較法学)の学位を授与する。ただし、当該 30 単位のうちには、国際法政コースの授業科目(特別研究 , 及び研究方法論 を除く。), 研究者養成コース・応用法政コースの「環境政策研究」, 「国際環境法研究」及び上記 3 により本研究科の授業科目とみなされる国際開発研究科の英語による授業科目から修得する 12 単位を含めなければならない。

##### (3) LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science

A Degree of Master of Laws (Comparative Law) shall be awarded upon the acquirement of 30 credits including 10 credits in essential subjects (Special Research I, II and Academic Writing I) and upon passing an examination and investigation of one's master thesis. However, 12 of those 30 credits must be obtained from course subjects in the LL.M. (Comparative Law) (not including Special Research I, II or Academic Writing I), 'Environmental Policy' and 'International Environmental Law' in the Program for Academics and Applied LL.M. (Modern Law) Program in Law and politics, or course subject taught in English in the Graduate School of International Development that are seen as course subjects of the Faculty as stated in no. 3 above.

##### (4) 優れた業績を上げた者の修得の特例について

上記(2)及び(3)に定める修了要件にかかわらず、通則第 31 条第 1 項ただし書に定める在学期間を、もって修了する者については、「特別研究 II」の単位を要しない。

(後期課程各コースにおける学位)

後期課程修了者に授与される学位は、研究者養成コースにおいては博士(法学)、応用法政コースにおいては博士(現代法学)、国際法政コースにおいては博士(比較法学)とする。

(研究指導) 前期課程の研究者養成コース及び後期課程における研究指導の方法は、研究科委員会が定める。

(特別講義・演習) 特別講義・演習の授業科目及びその単位数は、研究科委員会が定める。

##### (4) Special cases of persons who have obtained superior results

Regardless of the necessary conditions for course subject completion as stated in no. 2 and 3 above, those persons

completing a masters according to the enrolment period set in Article 31 Section 1, do not need to obtain credits for 'Special Research II'.

(Degree for each course in the Doctoral Program) The degrees awarded for completion of the doctoral program are: LLD for Program for Academics, LL.D. (Modern Law) for the Applied Program in Law and Politics and LLD (Comparative Law) for LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science.

(Research guidance) The method of research guidance for the Master Program for Academics and the Doctoral Program shall be decided by the Faculty Committee.

#### 別表第 2 (第 5 条第 2 項関係)

#### Supplementary Chart No. 2 (in relation to Article 5, Section 2) \*

\* Refer to the "Handbook for the Department of the Combined Graduate Program in Law and politics Program at the Graduate School of Law, Nagoya University" in Japanese:『名古屋大学大学院法学研究科総合法政専攻学生便覧 2007 年度』p.39-40.

#### (履修方法)

##### 1 修了要件

次に掲げる単位を含む 96 単位以上を修得しなければならない。

一 法律基本科目 58 単位

二 実務基礎科目のうちリーガルリサーチ & ライティング, 民事実務基礎, 民事実務基礎, 刑事実務基礎及び法曹倫理の 10 単位並びにロイヤリング, エクスターンシップ及び模擬裁判のうちから 4 単位

三 基礎法学・隣接科目 4 単位

四 展開・先端科目 20 単位

#### Method of completion

##### 1. Necessary conditions for masters completion

Over 96 credits, including the following credits, must be obtained.

a. 58 credits in subjects in Core Law Subjects

b. 10 credits in 'Legal Research and Writing', 'Basics of Practical Civil Cases I,' 'Basics of Practical Civil Cases II,' 'Basics of Practical Criminal Cases,' and 'Ethics for Legal Practitioners' taken from the Basic Practical Subjects and four credits in 'Lawyering,' 'Externship' and 'Moot court.'

c. 4 credits from Fundamental Law Subjects/Adjacent Subjects

d. 20 credits from Developing/Recent Subjects

e. 10 credits from subjects in Basic Practical Subjects, General Issues Subjects or Developing/Recent Subjects other than those listed in each of the previous sections.

##### 2 法学既修者

法学既修者は, 第 1 年次の法律基本科目のうち, 公法総合を除く 28 単位を修得したものとみなす。

#### 2. Persons who have completed course subjects in law

Persons who have completed course subjects in law shall be recognized to have 28 credits in 1<sup>st</sup> year subjects in Core Law Subjects, except for 'general public law'.

##### 3 進級要件

各年次の修了時において既修得単位の合計が次の単位数に満たない者は, 進級することができない。

第 1 年次 28 単位

第 2 年次(法学既修者第 1 年次) 57 単位

#### 3. Credits necessary for advancement to higher level

At the end of every year, those who have not completed a total of the following credits may not advance to the next year:

1<sup>st</sup> Year 28 credits

2<sup>nd</sup> Year (1<sup>st</sup> years who have already completed a course in law) 57 credits

##### 4 履修単位の限度

各年次において履修できる授業科目の単位数は, 次の単位数を超えることができない。

第 1 年次 36 単位

第 2 年次(法学既修者第 1 年次) 36 単位

第 3 年次(法学既修者第 2 年次) 44 単位

#### 4. Limit of credits awarded

The amount of credits which may be obtained for completion of course subjects in each year cannot exceed the following:

1 <sup>st</sup> Year	36 credits	
2 <sup>nd</sup> Year (1 <sup>st</sup> years who have already completed a course in law)		36 credits
3 <sup>rd</sup> Year (2 <sup>nd</sup> years who have already completed a course in law)		44 credits

#### 5 授業科目の単位の認定

授業科目の単位の認定については、本規程に定めるもののほか、研究科委員会が定めるところによる。

#### 5. Recognition of credits for course subjects

The recognition of credits for course subjects is decided by this regulation as well as by the decisions of the Faculty Committee.

\*\*\*\*\*

### III-2 Internal Regulations regarding the Program Doctoral Thesis Investigation & Examination for obtaining the Program Doctoral Degree

Approved by Faculty Committee: 28 January 1993

Amended by Faculty Committee: 18 March 1998

#### (Purpose)

**Article 1** The thesis examinations and the degree examination for the Program Doctoral degree (that is to be conferred upon completion of a doctoral program at the Graduate School of Nagoya University, hereafter referred to as 'Program Doctoral degree; *katei-hakase*') in the Nagoya University's Graduate School of Law Faculty (hereafter referred to as 'the Faculty') shall be governed in accordance with the internal regulations as well as the degree regulations of Nagoya University.

#### (Submission of Thesis)

**Article 2** A thesis in the Faculty's doctoral program (hereafter referred to as 'thesis') is to be submitted to the Dean of the Faculty by students who entered the Doctoral program or who proceeded to the program from Master's level, and have enrolled on the program for a minimum of three years and have followed all the necessary research guidance. However, in the case of those who have attained research results of a superior quality, a minimum of one year (two years in the case of students who completed their Master's in one year) may be considered sufficient.

**2** Those persons that have taken leave from the Faculty but fulfill the conditions for the submission of a thesis, as laid out in the previous section and who submit their thesis within three years will also be governed by these internal regulations. (However, the doctoral program cannot exceed six years.)

**3** Theses may be submitted at anytime.

#### (Examination period)

**Article 3** The thesis examination shall be combined with the degree examination and shall be held in September for theses submitted by the end of July, and in March for theses submitted by the end of January.

#### (Preliminary Investigation)

**Article 4** A meeting of the teaching faculty involving each major in the Faculty Committee shall hold a preliminary investigation when a thesis has been submitted in accordance with the regulations in Article 2.

#### (Degree Examination Committee)

**Article 5** After the Faculty Committee has followed the procedures as regulated in the previous Articles, and after the thesis has been then overseen (accepted) by the Faculty Dean, a Degree Examination Committee shall be established.

**2** The Faculty Committee shall consider the candidate's Supervisor's recommendations, and shall take a vote to select a three-member (including the supervisor) Examination Committee.

#### (Degree Examination methods)

**Article 6** The Degree Examination Committee shall hold both a Faculty oral examination (Doctoral Degree Examination) in public and at the same time a thesis examination, and in this way an overall examination shall take place.

**2** The oral examination shall be based on a statement of the essential points of the thesis and on queries regarding

the thesis and the candidate's general knowledge of the field of specialization.

**(Examination Report and Decision regarding pass or fail)**

**Article 7** Upon completion of the Degree Examination, the Degree Examination Committee shall, after general agreement, compile a report on the examination and inform the Faculty Committee of the result of the examination and present the Faculty Committee with their report.

**2** The Faculty Committee, on the basis of the Degree Examination Committee's report, shall decide whether the degree examination was passed or failed.

**(Other)**

**Article 8** Those who are deemed by the Faculty Committee to have failed the degree examination may, following the guidance of the relevant supervisors, resubmit their thesis in accordance with the internal regulations.

**Supplementary Provisions**

**1** These internal regulations take effect from 1<sup>st</sup> April 1993.

**2** The 'Management of persons who have completed the doctoral program' decision (21<sup>st</sup> July, 1958) and the 'Internal regulations regarding the management of those persons who have completed the doctoral program' (approved provisionally by the Faculty Meeting, 20<sup>th</sup> November, 1960) have been abolished.

\*\*\*\*\*

**III-3 'Internal Regulations regarding the Program Doctoral Thesis Investigation & Examination for  
Obtaining Program Doctoral Degree'  
Suspension of regulation contained in Article 3.**

Faculty Committee, 30<sup>th</sup> September, 1993.

(1) The regulation contained in article 3 of the 'Internal Regulations regarding the Thesis and Degree Examinations for Ph.D. candidates' has been suspended for the present. The period for thesis examination shall be unspecified and the thesis and degree examinations may take place at anytime.

(2) The decision contained in (1) shall be effective from 30<sup>th</sup> September, 1993.

\*\*\*\*\*

\*Should there be a discrepancy between the English translation of these rules and the original Japanese, the Japanese version will be deemed to be exclusively valid.

( Translated by the Committee for Academic Affairs at the Graduate School of Law in February 2006 )

## IV Application Procedure for Doctoral Thesis Examination

### I. Documents to be submitted:

1.	Application Form For Doctoral Thesis Examination	1 copy (on prescribed form)
2.	Main Thesis	3 copies
3.	Supplementary Thesis	3 copies
4.	Main thesis abstract	3 copies (on prescribed form, around 2,400 words)
5.	Curriculum Vitae	3 copies (on prescribed form)

### II. Points to consider when drawing up documents:

#### 1. Main Thesis

- (1) The printed thesis should be constructed so as to be preserved over a long time. Also note that after the thesis has been submitted it is generally impossible to make amendments to it.
- (2) Sub-theses that have already been published or presented and are part of the contents of the overall thesis, should be bounded in the section after the main thesis with the list of titles contained attached.
- (3) Thesis title and name should be imprinted on the back of the thesis.

#### 2. Supplementary Thesis

- (1) When there is a thesis that has been publicly presented and is not included in the submitted main thesis, it is, in principle, expected that it be submitted as 'a thesis reference.'
- (2) It is occasionally required to submit reports relating to specialized fields (comparative law or modern law) where the degree is to be conferred in those areas
- (3) Regarding binding, refer to 1 (3).

#### 3. Curriculum Vitae

- (1) Academic history- proceed from entrance to university.
- (2) Research history- it is not necessary to include research undertaken whilst a graduate student here.
- (3) Career history- fill-in chronologically
- (4) When foreign students are completing their academic, research and career history they should use the Western calendar (1992, 1993 etc.) when referring to overseas items and the Japanese calendar (Showa, Heisei etc.) when referring to items that occurred in Japan.

#### 4. Other items.

- (1) When making out the pre-bound thesis, thesis abstract and curriculum vitae, one original copy (hand-written, typed or word-processed) should be made. The other two copies may be photocopied.
- (2) When filling in the prescribed forms, do not write anything in sections marked
- (3) The name, date of birth and place of origin given by Japanese nationals must be the same as that recorded in the Household Register. For foreign students, their name and date of birth must be the same as that entered in their passports. Their nationality however, does not necessarily have to be the same as that of their passport.

## V Procedures and Requirements for Submission of Master Theses in English

1. Students should submit Form for 'Application for Submission of a Master's Thesis' by **November 22, 2007** of the 2<sup>nd</sup> year students of April entry, and by of **May 31** of the 2<sup>nd</sup> year students of October entry.

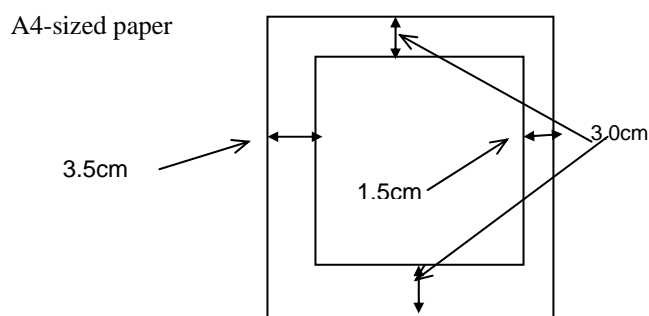
2. In order to be considered, master's theses offered toward a Master degree in the Graduate School with an abstract of the thesis must be submitted directly to an officer of the *Kyomu-gakusei Gakari* (students affairs section of the Law office) in the faculty office before 5:00 pm on the relevant date.

**Note:** The relevant date for students submitting for the academic year ending in March 2008 is December 25, 2007. For students enrolled in October 2005 who are submitting for the academic year ending in September 2007, the relevant date is June 25, 2007.

3. Theses in original with an abstract and three copies\* must be submitted to the *Kyomu-gakusei Gakari* (students affairs section of the *GSL office*). The original and each copy have to be bound simply. A cover page consist of the following:

**Note:** Students can copy the thesis at the Law Library by university fee. Office will return three copies to you after examination.

- 1) A cover page which provides the following information:
  - (a) The title of the thesis;
  - (b) The name of the submitting student;
  - (c) The name of the program in which the submitting student is enrolled in (i.e. the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science, or the LL.M. Program for Professionals);
  - (d) Student identification number of the submitting student;
  - (e) The name of the academic supervisor of the submitting student;
  - (f) The date of submission;
- 2) The main text of the thesis, 50 pages in length (including references). References may be supplied as endnotes or as footnotes.
- 3) An abstract of the thesis in English, 2 pages on A4 paper;
- 4) A bibliography of materials referred to in preparing the thesis. Both in citations in the main text and in the bibliography, sources must be cited in a consistent form which clearly and unambiguously identifies the works referred to.
- 5) Theses must be legibly printed single-sided on A4 paper with a font size 10.5pt, double-spaced, and with page number at the bottom. Text (including page numbers) should be offset to 3 centimeters at the top and bottom of each page, 1.5 centimeters on the right-hand side and 3.5 centimeters on the left-hand side.



## VI Guidelines for contributing articles to “Nagoya University Journal of Law and Politics (Housei-ronshu)” / 『法政論集』寄稿要項

Nagoya Journal of Law and Politics *Housei-ronshu* Editorial Committee  
法政論集編集委員会

### 寄稿要項

#### I Essential points to remember when contributing articles

##### 1. 原稿掲載の許可

原稿は、あらかじめ指導教員が目を通し、法政論集への掲載を許可し、署名した者でなければならない。

##### 1. Permission to publish manuscript

The manuscript must have been seen by the supervisor and permission for publication along with a signature sought beforehand.

##### 2. 字数制限

原稿の字数は、一原稿あたり4万字(目次・図表を含む)までとする。これを超える場合は、原稿の圧縮もしくは削減を求め、または原稿を分割して二号以上に分けて掲載することがある。

##### 2. Character limit

The character limit for one manuscript (including table of contents and graphs) is 40,000 characters. Should this limit be exceeded contractions or deletions will be required, or the article may be divided into two and publish over two volumes.

##### 3. 原稿の提出

原稿は、あらかじめ定められた受付期間中の執務時間終了時までに、法政論集編集室(320号室)に提出しなければならない。

##### 3. Submission of manuscript

The manuscript must be submitted to the Nagoya Journal of Law and Politics Editors Room (Room 320) by the end of business hours during a specified period.

##### 4. 校正

原稿は次頁の「執筆要項」に従って完全原稿にして提出すること。校正は、「校正に関する注意」従って行い、校正段階で大幅に変更してはならない。指導教員との協議を経た上で、校正による変更を認めず提出原稿のまま掲載することがある。校正した原稿は、定められた日時までに返却しなければならない。

##### 4. Corrections

The manuscript should be submitted in complete form according to the ‘Writing Guidelines’. Revisions should follow the ‘Notes concerning revisions’ (*Kouseinikansuru chui*) and no large scale amendments should be made at the revision stage. After consultation with academic supervisors, manuscripts may be published without regard to amendments as per revisions.

5. この要項に従わなかったときは、編集委員会の決定により、本人の意見を聴取し、指導教員との協議を経た上で、次の処分を行う。

(1) 厳重注意

(2) 掲載停止または次号への繰り延べ

(3) 期限を定めた(または無期限の)寄稿禁止

**5. When these guidelines are not followed, in accordance with the decisions of the editorial committee the individual concerned is questioned and, upon consultation with the academic supervisors, the following measures taken.**

(1) a warning is given

(2) publication is cancelled or deferred to the next edition

(3) publication is prohibited for a specified period (or indefinitely)

##### 6. 掲載の繰り延べ

原稿の登載を不適当または不可能とする事情のある場合は、原稿受付順序を考慮し、登載を次号以下に繰り延べることがある。



## 6. Deferment of publication

Where the listing of a manuscript is unsuitable or impossible, upon consideration of the order for acceptance of manuscripts, listing may be deferred to after the next volume.

## 7. 画像情報の公開

法政論集は、「名古屋大学学術機関リポジトリ」に画像情報として公開される。公開を拒否する場合は、その旨申し出ること。

## 7. Release of image information

The Nagoya Journal of Law and Politics shall be released as image information in the 'Nagoya University Institutional Repository'. Should release be refused, applications should be made to here.<sup>2</sup>

### 執筆要項

## II Writing Guidelines

- 1) 原稿の執筆は原則としてワープロ(パソコンを含む)によるものとし、フロッピー・ディスクとプリント原稿を提出するものとする。フロッピーディスクには、「テキスト形式」と「各自使用のアプリケーションの形式」の2種類の文書を書き込むこと。
- 1) The manuscript should be written on a word processor (including computer) and be submitted in both print form and on floppy disc. The manuscript should be saved as either 'text-format' or 'all application user format'.
- 2) プリント原稿は A4 サイズとし、表紙に以下の事項を記入するものとする。
  - 表題(和文・欧文)
  - 氏名(漢字仮名混じり・ローマ字)
  - 身分(名古屋大学大学院法学研究科入学年度と現学年。編入学の場合は前大学大学院入学・修了年度も記入する。)
  - 使用機種・使用ソフト名
  - 抜き刷り希望部数(40部をこえるものについては私費負担)
  - 担当教員署名
- 2) The printed manuscript should be A4 size with the following items included:
  - (1) Title (Japanese-European language)
  - (2) Name (Kanji and kana- alphabet)
  - (3) Position (year of entry into Nagoya University School of Law and present year. In the case of transfers, the year of entry into the previous university and the date of completion of studies should be included)
  - (4) Type of application and software used
  - (5) Number of off-print copies sought (over 40 copies must be self-financed)
  - (6) Name of academic supervisor
3. 原稿は以下の書式によるものとする。
  - 1) 1頁あたり36字×25行=900字とする。(欧文の場合は12words×35行)
  - 2) 注については、脚注機能を使用せず、注番号を付記する文字の後ろに括弧でくって入力する。またプリント原稿において、注番号に赤ペンで をする。
  - 3) 図表などは、本文のテキストデータとは別のファイルに作成・保存する。プリント原稿において図表の挿入箇所を明示し、必要な場合には割付用紙を添付する。
  - 4) 掲載書式は原則として縦書きとする。その際、プリント原稿も「縦書き」でプリントアウトし、欧文表記等に問題がないことを確認してから提出すること。
3. The manuscript should be in accordance with the following format.
  - (1) 25 lines of 36 characters making up 900 characters in the case of Japanese. 35 lines of 12 words in the case of European languages.
  - (2) Footnotes should not be entered automatically but should be gathered after the text in which footnote numbers are entered. In the printed version of the manuscript, the footnote numbers should be circled in red pen.
  - (3) Charts and so on should be created and saved in files separate to the main body of text. In the printed version the location the charts that are to be inserted should be indicated and where necessary, attached on a separate sheet.
  - (4) The format for publication is vertical writing. In such cases the printout of the manuscript should be in vertical form. Any problems with characters in European languages and so on should be checked before submission.

**VII Submission of manuscripts for inclusion in the Annual of the Master's Program for  
Modern Law and Comparative Law  
(Collection of research papers)**

『応用法政コース・国際法政コース研究教育年報』（リサーチペーパー集）原稿提出要綱

**1. Deadline for submissions:** 5:00pm, February 5, 2008 (expected)

**2. Place for submission of manuscripts:** *Kyomu-gakusei gakari* (student affairs section of Graduate School of Law (GSL) administrative office)

**3. Format of manuscripts**

- 1) Maximum length is 10,000 words. In the event that your Master's Thesis exceeds 10,000 words, it must be edited to this length before submission.
- 2) Manuscripts must be presented on A4 paper, printed horizontally in portrait orientation, with a font size in the main text no smaller than 10 point and no larger than 12 point.
- 3) Do not use automated numbering of footnotes. Instead, enclose footnote numbers in parentheses, and circle footnote numbers in red ink before submission.

**4. Items to be submitted**

- 1) A printed copy of the manuscript, and a copy in electronic form, on a 3 1/2 inch floppy disk.
- 2) The seal of your supervisor is required on the printed manuscript.
- 3) A cover sheet with the following details should accompany the manuscript:
  - (1) Your name;
  - (2) Your path of entry (i. e. professional entry, ordinary entry, international student entry) ;
  - (3) Your specialty (i. e. Civil and Criminal Code, Politics, etc. ) ;
  - (4) Your course stream (i.e. Law in Society, Corporate Law, Public Policy, International Relations, Asian Legal Assistance) ; .
  - (5) The names of your supervisor and sub-supervisor(s);
  - (6) The type of computer used to prepare the electronic version of the manuscript;
  - (7) The type of word processor and operating system software used to produce the electronic version of the manuscript;
  - (8) The name of your employer (if applicable).

# **VIII Rules concerning the use and administration of the Graduate School of Law Information Center, Nagoya University**

名古屋大学大学院法学研究科情報センター管理・利用規則

(Enacted 9<sup>th</sup> June 2004)

## **(Purpose)**

### **Article 1**

The purpose of these rules is to promote the accessibility of information in the Graduate School of Law through improving the smooth and appropriate governance and use of the Graduate School of Law Information Center.

## **(Administrator and administration assistant)**

### **Article 2**

The Graduate School of Law Information Center shall be administered by the Dean of the Graduate School of Law and assisted by the Chief of the Information Access Strategy Committee.

## **(Permitted Users)**

### **Article 3**

The people listed below have the right to access the Graduate School of Law Information Center.

- (1) Graduate School academic staff (excluding research associates) and administrative staff;
- (2) Graduate students and graduate research students;
- (3) Former faculty academic staff who have obtained permission to use the University's Large Scale Data Processing Center;
- (4) Undergraduate research students of our School who have received permission from the administrators on the basis of a recommendation from their supervisors.
- (5) Academic staff from the Graduate School of International Development (GSID).
- (6) Others who have been recognized by the administrators to have the need at that time to use the Information Center for research or education purposes.

## **(Application procedures)**

### **Article 4**

Those who fall under category (1) and (2) in the previous Article shall be given user eligibility at that time of obtaining their status.

2. Those persons who fall under any of categories (3), (4), (5), and (6) must submit a registration application form to the Research Associate in charge of Information Center and be issued with an ID magnetic card.
3. Anyone who lose their eligibilities listed in the previous article must return their ID magnetic card to the Research Associate in charge of Information Center without delay.

## **(Form of usage)**

### **Article 5**

The Graduate School of Law Information Center shall be used, as a rule, for the purpose of research.

2. Those who fall under section category (1) in article 3 may use the center for compiling educational materials etc. for educational purpose. However, the center may not be used for continuous lectures.

## **(Use of research equipment)**

### **Article 6**

1. Only the administrators may use the computer server in the Graduate School of Law Information Center.
2. The client computer terminals may be freely used. However, the installation of personal data or programming is allowed only with the permission of the administration.

## **(Use of educational equipment)**

### **Article 7**

Those who fall under category (1) in Article 3 may use the installed equipments in the Information Center for educational purposes.

2. When it is necessary to take educational equipment out of the center, the time of borrowing and return must be entered in the inventory book.
3. Educational equipment should only be borrowed for the minimum necessary amount of time.

## Article 8

(1) Eating and drinking

- (Limitation, suspension or termination of user eligibility)**

Should any user violate these rules of the center, the administrators may limit, suspend or terminate their eligibilities to use the center. A user whose eligibility has been terminated may not use his or her ID for log in and password. In case he or she is issued with an ID card must return it to the Research Associate in charge of Information Center.

## Article 10

**(Amendments)**

Any amendment to these rules shall be carried out by majority agreement of attendants at the Faculty Council (教授会).

These rules come into operation from 9<sup>th</sup> June 2004

- 27 -

## VIII General matters of concern relating to student life

### 1. Notices

Matters of concern for everyone (such as public announcements, notifications, messages etc.) will be posted on the Graduate School Notice Bulletin Board. Always pay attention to this board. Students who wish to put up notices within the Faculty should do so within the prescribed area. Such notices should not be left up for long periods of time.

### 2. Students going study abroad, on leave, withdrawing, returning etc.

Students should inform the Student Affairs Section of the GSL Administrative Office at the Graduate School of Law (GSL) such cases and complete the necessary procedures within a specified period. In particular, in the case of leave of absence and withdrawal, where the procedures have not been carried out within the specified period, tuition fees will continue to be applicable. Please be careful of this.

### 3. Student Identification Card

Always carry your student identification card. If your identification card is lost or destroyed please notify us according to the prescribed pattern. It will be reissued in accordance with procedures.

### 4. Tuition fees

The tuition fees are taken directly from the bank designated upon entering college. Therefore, one week before the deadline please lodge the relevant amount into your account.

- In the first semester fees must be paid by the 30<sup>th</sup> April (1<sup>st</sup> April for those currently enrolled).

- In the second semester fees must be paid by 31<sup>st</sup> October (1<sup>st</sup> October for those currently enrolled).

In the case of bank account or guarantor being changed, please inform the Accounts Section of the GSL Administrative Office immediately.

\*Self-funded students in the regular programs are eligible to apply for entrance and tuition fee exemption, provided that they have excellent academic records and are having difficulties in paying the fees due to financial reasons. Please contact the Student Affairs Section of GSL administrative office for tuition exemption. Application period for tuition fee exemption is the end of March through to the start of April for the first semester and around mid-September for the second semester. Application is required to be submitted every semester (6 months).

### 5. Issuance of academic transcript and each form of identification which cannot be issued by the machine

Academic transcript in Japanese and other form of identification which cannot be issued by the automatic machine will be issued upon the completion of prescribed procedures at the Students Affairs Section of GSL administrative office. For more information refer to the table of procedures.

### 6. Cancellation of classes due to typhoons etc.

If a typhoon warning concerning winds is in effect for the western section of Aichi Prefecture at 7 am, the morning classes will be cancelled. If the warning is not lifted by 11am, afternoon classes shall also be cancelled. If there are warnings concerning strong winds during class or school time, classes will be cancelled.

### Note: Annual Health Check

Students must take an annual health check as detailed bellow. The University will not be able to issue students with health check certificates if they do not take this check. The check is free of charge.

Items for inspection	Date	Place
Chest X-ray	The beginning of April  For 2007, Tuesday April 10 for male, Wednesday April 11 for female	The University Health Administration Office
Physical measurements (Height, Weight and Eyesight)		
Blood Pressure		
Urinalysis		
Individual inspection		

**Note: Procedures Outline**

Procedural Items	Time period	Office section	Notes
-Temporary leave of absence from School / -Returning to School / -Withdrawal from School	The office should be informed as soon as the reason for this situation arises. In general, the office should be informed by the middle of the month preceding the commencement of the school term. (The first semester starts April 1 <sup>st</sup> , the second starts October, 1 <sup>st</sup> ). As soon as a semester commences students must pay the total amount of tuition for that semester. However, in the case of new students, applications may be accepted after their enrollment.	Student Affairs Section of the GSL (Graduate School and School of Law) administrative office.	i) The dates for this procedure cannot be applied retroactively. In particular, as this procedure relates to the payment of fees, the application to the office must be made as early as possible. ii) When attempting to take temporary leave of absence from the School, a medical report from a doctor or a detailed report of the reasons should be supplied. iii) Approval from one's supervisor should be sought before applying for leave.
Issuance of transcript ( <i>seiseki-shomeisho</i> )	As needed	Student Affairs Section	Generally it shall be issued 2 days after the application (not including holidays)
Tuition exemption application	The details and time period are posted as each case arises	Student Affairs Section	Note that each semester has its own specific application period.
Student scholarship application	The details and time period are posted as each case arises	Student Affairs Section	
Certificate of school commuting by public transport ( <i>tsuugaku-shoumeisho</i> )	As needed	Student Affairs Section	City bus / subway
A certificate of Enrollment ( <i>zaiseki-shomeisho</i> )	As needed	These are issued by an automatic machine located on the first floor between the Law School and Economics School. Bring your student ID card.	This is not issued to students who are on leave of absence.
A certificate of Expected Completion	As needed	Student Affairs Section	Last year students only
Medical Certificate	As needed	Student Affairs Section	Only issued to students who have completed the annual health check at the University Health Administration Office.
A student discount certificates	As needed	Student Affairs Section	Usually 10 a year granted
Re-issuance of Student Identification card	As needed	Student Affairs Section	Only granted in cases of lost cards
Reporting change of personal details	All changes must be reported immediately	Student Affairs Section	
Reporting overseas travel	One month before departing	Student Affairs Section	
Request for compensation from student damage and disaster insurance scheme	Accident reports must be made as early as possible (within 1 month)	Student Affairs Section	Scheme members only.
Reporting school commuting by two-wheeled vehicle (including bicycle)		Student Affairs Section	You cannot enter the yard without certification.

**Note:** Please be careful that applications or requests submitted late may be refused. Please consult with the Student Affairs Section for any items not covered above.

## X Faculty Members & Office Hours, 2007/ 教員オフィスアワー一覧

氏名 / Name	オフィスアワー / Office Hours	氏名 / Name	オフィスアワー / Office Hours
愛敬浩二	随時。ただし、Eメール等で予め連絡して下さい。 ( <a href="mailto:koai_kyo@nomolog.nagoya-u.ac.jp">koai_kyo@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> )	神保文夫	随時
AIKYO Koji	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail etc. ( <a href="mailto:koai_kyo@nomolog.nagoya-u.ac.jp">koai_kyo@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> )	JIMBO Fumio	Anytime.
鮎京正訓	随時研究指導に応じる。ただしゼミの折又は電話等で予め申し出ること。	菅原郁夫	随時
AIKYO Masanori	Anytime for consultation on research. However, make an appointment in advance either during seminar time or by phone etc.	SUGAWARA Ikuo	Anytime.
石井三記	随時	杉浦一孝	随時
ISHII Mitsuki	Anytime.	SUGIURA Kazutaka	Anytime.
磯部 隆	随時	鈴木将文	随時。ただし、メール ( <a href="mailto:msuzuki@nomolog.nagoya-u.ac.jp">msuzuki@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ) 又は電話 (内線 4576) で予め連絡して下さい。
ISOBE Takashi	Anytime.	SUZUKI Masabumi	Anytime. Appointment is needed in advance by e-mail ( <a href="mailto:msuzuki@nomolog.nagoya-u.ac.jp">msuzuki@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ) or phone (ex4576).
市橋克哉	特に設けない。(なお、朝 10:00 ごろ、昼 12:30 ごろ、夕 5:00 ごろが都合がいい時間です。)	田高寛貴	随時
ICHIHASHI Katsuya	Unfixed. However, around 10:00, 12:30 or 17:00 would be best)	TADAKA Hiroataka	Anytime.
稲葉一将	特に設けない。	田村哲樹	随時。場合によって時間を調整することもあります。
INABA Kazumasa	Unfixed.	TAMURA Tetsuki	Anytime. However, just in case it should be fixed in advance.
今井克典	在室中随時(午後)	千葉恵美子	随時。事前にEメール <a href="mailto:chiba@nomolog.nagoya-u.ac.jp">chiba@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> で予約すること。
IMAI Katsunori	Anytime (afternoon)	CHIBA Emiko	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail ( <a href="mailto:chiba@nomolog.nagoya-u.ac.jp">chiba@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ).
後 房雄	随時。電話(内線 2302)かメール ( <a href="mailto:ushiro@nomolog.nagoya-u.ac.jp">ushiro@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ) で予め連絡して下さい。	中野妙子	随時。電話(内線 2337)またはe-mail ( <a href="mailto:taekon@nomolog.nagoya-u.ac.jp">taekon@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ) であらかじめ連絡のこと。
USHIRO Fusao	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail ( <a href="mailto:ushiro@nomolog.nagoya-u.ac.jp">ushiro@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ) or phone (ex2302).	NAKANO Taeko	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail ( <a href="mailto:taekon@nomolog.nagoya-u.ac.jp">taekon@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ) or phone (ex2337).
宇田川幸則	随時。予めe-mail: <a href="mailto:udagawa@nomolog.nagoya-u.ac.jp">udagawa@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> で連絡して下さい。	中東正文	随時
UTAGAWA Yukinori	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail ( <a href="mailto:udagawa@nomolog.nagoya-u.ac.jp">udagawa@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ).	NAKAHIGASHI Masafumi	Anytime.
浦部法穂	随時。ただし、Eメール等で予め連絡のこと。	中倉寛樹	随時(予め電話、Eメール等で申し込むこと)
URABE Noriho	Anytime. However, an appointment is needed in advance by e-mail etc.	NAKAYA Hiroki	Anytime. Make an appointment in advance by phone or e-mail etc.
大澤 裕	随時。ただし、事前の連絡が望ましい。	橋田 久	随時。但し予め連絡すること。
OSAWA Yutaka	Anytime. Appointment in advance is preferable.	HASHIDA Hisashi	Anytime. Make an appointment in advance.
大屋雄裕	随時。電話・e-mail 等であらかじめ連絡して下さい。	浜田道代	随時応じる。予めメールや電話等で申し込めば、より確実に応じることができる。
OHYA Takehiro	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail or phone etc.	HAMADA Michiyo	Anytime. It is preferable to make an appointment in advance by e-mail or phone.
岡本裕樹	随時。電話(内線 5008)・e-mail ( <a href="mailto:h.okamoto@nomolog.nagoya-u.ac.jp">h.okamoto@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ) 等で予め連絡して下さい。	林 秀弥	随時(ただし、予め電子メール等で連絡して下さい。)
OKAMOTO Hiroki	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail ( <a href="mailto:h.okamoto@nomolog.nagoya-u.ac.jp">h.okamoto@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ) or phone (ex5008).	HAYASHI Syuya	Anytime. (But appointment is needed in advance by e-mail etc.)
小野耕二	火曜 12:00 ~ 13:00	福家俊朗	火曜 14:00 ~ 16:00
ONO Koji	Tuesday 12:00 - 13:00.	FUKE Toshiro	Tuesday 14:00 - 16:00.
小畑 郁	短時間で済む用件の場合は随時面談に応じる。その他の場合には、電話・ドアメモ・電子メール ( <a href="mailto:obata@nomolog.nagoya-u.ac.jp">obata@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ) で連絡の上、アポイントメントをとること。	古川伸彦	在室中は時間のあるかぎり随時応じるが、電話(内線 4518) または E-mail( <a href="mailto:n.furukawa@nomolog.nagoya-u.ac.jp">n.furukawa@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ) による予約が望ましい。
OBATA Kaoru	Anytime for a short talk. Otherwise, make an appointment in advance by phone or e-mail( <a href="mailto:obata@nomolog.nagoya-u.ac.jp">obata@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ), or leave a message on the door.	FURUKAWA Nobuhiko	Anytime. However, it is preferable to make an appointment in advance by e-mail ( <a href="mailto:n.furukawa@nomolog.nagoya-u.ac.jp">n.furukawa@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ) or phone (ex4518).

角田篤泰	随時(在室中)	フランク・ベネット	月曜 13:00 ~ 14:30 木曜 13:00 ~ 14:30 又はメール( <a href="mailto:bennett@nomolog.nagoya-u.ac.jp">bennett@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> )であらかじめ連絡下さい。
KAKUTA Tokuyasu	Anytime.	FRANK Bennett	Monday 13:00 -14:30 Thursday 13:00 - 14:30 or make an appointment in advance by e-mail ( <a href="mailto:bennett@nomolog.nagoya-u.ac.jp">bennett@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> )
加藤久和	随時。ただし、電話(内線 2340)かEメール( <a href="mailto:hkato@nomolog.nagoya-u.ac.jp">hkato@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> )で予め申し込むこと。	本間靖規	随時(予め電話、Eメール等で申し込むこと)
KATO Hisakazu	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail ( <a href="mailto:hkato@nomolog.nagoya-u.ac.jp">hkato@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ) or phone (ex2340).	HONMA Yasunori	Anytime, but make an appointment in advance by e-mail or phone etc. email: <a href="mailto:yhonma@nomolog.nagoya-u.ac.jp">yhonma@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a>
紙野健二	特に設けないが、予約して下さい。 e-mail: <a href="mailto:kamino@nomolog.nagoya-u.ac.jp">kamino@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a>	増田知子	事務手続きに関する面談は随時。但し、氏名所属を明記して <a href="mailto:masuda@nomolog.nagoya-u.ac.jp">masuda@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> で要予約。勉強相談のための定時在室日時については、連絡掲示板でお知らせします。
KAMINO Kenji	Unfixed, but make an appointment in advance. E-mail : <a href="mailto:kamino@nomolog.nagoya-u.ac.jp">kamino@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a>	MASUDA Tomoko	Anytime for office matters. Make an appointment in advance by e-mail ( <a href="mailto:masuda@nomolog.nagoya-u.ac.jp">masuda@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ), during set time as established on the notice board for consultation on research and study.
河野正憲	木曜 午後(要・事前予約)	松浦好治	事前にメールで予約してください。 ( <a href="mailto:matuura@nagoya-u.jp">matuura@nagoya-u.jp</a> )
KAWANO Masanori	Thursday afternoon, but make an appointment in advance.	MATSUURA Yoshiharu	Make an appointment in advance by e-mail ( <a href="mailto:matuura@nagoya-u.jp">matuura@nagoya-u.jp</a> ).
姜 東局	随時	本 秀紀	特に設けないが、e-mail ( <a href="mailto:moto@nomolog.nagoya-u.ac.jp">moto@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ) または、研究室のドアメモで予約をとることが望ましい。
KAN Donguk	Anytime	MOTO Hidenori	Unfixed but it is preferable to make an appointment in advance either by e-mail ( <a href="mailto:moto@nomolog.nagoya-u.ac.jp">moto@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a> ) or memo on the door.
小林 量	随時( 予め電話等で申し込むこと)	森際康友	随時。ただし電話等で予め連絡されたい。 <a href="mailto:morigiwa@nagoya-u.jp">morigiwa@nagoya-u.jp</a>
KOBAYASHI Ryo	Anytime. Make an appointment in advance by phone etc.	MORIGIWA Yasutomo	Anytime. Make an appointment in advance by phone etc. <a href="mailto:morigiwa@nagoya-u.jp">morigiwa@nagoya-u.jp</a>
定形 衛	随時	吉政知広	火曜 16:30 ~ 18:00( 予約はEメールで)
SADAKATA Mamoru	Anytime.	YOSHIMASA Tomohiro	Tuesday 16:30 - 18:00 Make an appointment in advance by e-mail. <a href="mailto:yoshimasa@nomolog.nagoya-u.ac.jp">yoshimasa@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a>
佐分晴夫	随時:あらかじめ電話で予約すること	和田 肇	随時
SABURI Haruo	Anytime. Make an appointment in advance by phone.	WADA Hajime	Anytime.
小島 淳	随時。ただし、必ず事前に E-mail で予約すること。	渡部美由紀	随時。ただし e-mail 等であらかじめ連絡してください。
KOJIMA Jyun	Any time. Make an appointment in advance by email.	WATANABE Miyuki	Any time. Make an appointment in advance by email etc.
齊藤彰子	随時。ただし、E-mail による事前予約をすること。	中田瑞穂	随時。ただし、E-mail による事前予約をすること。
SAITO Shoko	Any time. Make an appointment in advance by email.	NAKATA Mizuho	Any time. Make an appointment in advance by email.
水島朋則	随時(事前連絡が望ましい)。		
MIZUSHIMA Tomonori	Anytime (It is preferable to make an appointment beforehand.)		
中野富夫	随時(事前連絡が望ましい)。	サム・エドワーズ	随時(事前連絡が望ましい)。
NAKANO Tomio	Anytime (It is preferable to make an appointment beforehand.)	Sam Edwards	Anytime (It is preferable to make an appointment beforehand.) <a href="mailto:edwards@nomolog.nagoya-u.ac.jp">edwards@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a>
奥田沙織	随時(事前連絡が望ましい)。		
OKUDA Saori	Anytime (It is preferable to make an appointment beforehand.) <a href="mailto:okuda@nomolog.nagoya-u.ac.jp">okuda@nomolog.nagoya-u.ac.jp</a>		